

備適當經驗及專業能力履行職務，故其定期委任自二零一零年五月二十八日起獲續期兩年，收取等同於第15/2009號法律附件表一欄目一所載局長薪俸點的報酬。

二零一零年五月二十七日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

Administrativo n.º 26/2009 e dos n.ºs 6 e 7 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 116/2007, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das respectivas funções, sendo a remuneração a auferir equiparada ao índice de vencimento de director constante da Coluna 1 do Mapa 1 anexo à Lei n.º 15/2009, a partir de 28 de Maio de 2010.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 27 de Maio de 2010. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

保安司司長辦公室

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一零年五月十九日作出之批示：

李盤志副消防總監（編號401961）——第15/2009號法律第五條、第26/2009號行政法規第八條的規定及現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百零五條第一款b)項、第一百零七條第一款及第二款，以及第24/2001號行政法規第六條及第八條的規定，並維持先前有關委任的依據，自二零一零年八月十八日起，以定期委任方式續任為消防局副局長，為期二年。

二零一零年六月二日於保安司司長辦公室

辦公室主任 黃傳發

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A SEGURANÇA

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 19 de Maio de 2010:

Lei Pun Chi, chefe-mor adjunto n.º 401 961 — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como segundo-comandante do Corpo de Bombeiros, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009 e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, conjugados com os artigos 105.º, n.º 1, alínea b), 107.º, n.ºs 1 e 2, do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, em vigor, conjugados com os artigos 6.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2001, a partir de 18 de Agosto de 2010, por se manterem os fundamentos que prevaleceram à respectiva nomeação.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 2 de Junho de 2010. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat*.

社會文化司司長辦公室

第 79/2010 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，連同第123/2009號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予高等教育輔助辦公室主任陳伯輝教授或其法定代任人，以便其代表澳門特別行政區作為簽署人，

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 79/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 123/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no coordenador do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, professor doutor Chan Pak Fai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a

與“恒美物業管理”簽訂高等教育輔助辦公室的物業管理服務合同。

二零一零年五月三十一日

社會文化司司長 張裕

第 80/2010 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予之權限，並根據第416/2009號行政長官批示第四款及第五款的規定，作出本批示。

一、委任以下人士為慢性病防制委員會成員，任期兩年：

- (一) 社會文化司司長辦公室代表王慧嫻；
- (二) 衛生局代表陳惟蒨；
- (三) 衛生局代表鄭成業；
- (四) 衛生局代表Dulce Trindade；
- (五) 體育發展局代表蘇立中；
- (六) 教育暨青年局代表袁凱清；
- (七) 社會工作局代表林若曦；
- (八) 鏡湖醫院代表李葵芳；
- (九) 澳門科大醫院代表翁家權；
- (十) 澳門工人醫療所代表梁婉怡；
- (十一) 澳門中華醫學會代表劉冬妮；
- (十二) 澳門執業西醫公會代表張麗瑪；
- (十三) 澳門糖尿病患者服務協會代表葉志達；
- (十四) 澳門心臟學會代表Mário Évora；
- (十五) 澳門腫瘤醫學會代表蕭光莉；
- (十六) 澳門愛心之友協進會代表羅少霞；
- (十七) 澳門街坊會聯合總會代表雷志江；
- (十八) 澳門工會聯合總會代表楊淑莊；
- (十九) 澳門婦女聯合總會代表劉雁華；
- (二十) 澳門腎友協會代表沈志成；

Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de administração do condomínio das instalações do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, a celebrar com «Hang Mei Estate Management».

31 de Maio de 2010.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Cheong U.*

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 80/2010

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos n.ºs 4 e 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 416/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. São designados membros da Comissão de Prevenção e Controlo das Doenças Crónicas, pelo período de dois anos, as seguintes individualidades:

- 1) Vong Wai Han, em representação do Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura;
- 2) Chan Wai Sin, em representação dos Serviços de Saúde;
- 3) Cheang Seng Ip, em representação dos Serviços de Saúde;
- 4) Dulce Trindade, em representação dos Serviços de Saúde;
- 5) So Lap Chung, em representação do Instituto do Desporto;
- 6) Un Hoi Cheng, em representação da Direcção dos Serviços de Educação e Juventude;
- 7) Lam Ieok Hei, em representação do Instituto de Acção Social;
- 8) Li Mo Fong, em representação do Hospital Kiang Wu;
- 9) Yung Ka Kuen, em representação do Hospital da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau;
- 10) Leong Un I, em representação da Clínica dos Operários de Macau;
- 11) Lao Tong Nei, em representação da Associação Chinesa dos Profissionais de Medicina de Macau;
- 12) Cheong Lai Ma, em representação da Associação de Médicos de Macau;
- 13) Ip Chi Tat, em representação da Associação de Apoio aos Diabéticos de Macau;
- 14) Mário Évora, em representação da Associação de Cardiologia de Macau;
- 15) Xiao GuangLi, em representação da Associação Oncologia de Macau;
- 16) Lo Siu Ha, em representação da Associação dos Amigos da Caridade de Macau;
- 17) Lou Chi Kong, em representação da União Geral das Associações dos Moradores de Macau;
- 18) Ieong Sok Chong, em representação da Federação das Associações dos Operários de Macau;
- 19) Lau Ngan Va, em representação da Associação Geral das Mulheres de Macau;
- 20) José Sam, em representação da Associação de Amizade de Insuficientes Renais de Macau;